



# GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LÊN TRỜI

Nhà Thờ: 172 Anre Dung Lac Drive • Avondale • LA 70094

Nhà Xứ: 533 S Jamie Blvd • Avondale • LA 70094

Điện Thoại: 504-304-6698 • Email: [assumptionofmary@arch-no.org](mailto:assumptionofmary@arch-no.org)

Trang Mạng/Website: [GXDucMeLenTrois.org](http://GXDucMeLenTrois.org) hoặc [AssumptionofMaryAvondale.com](http://AssumptionofMaryAvondale.com)



Cha Xứ: **Phêrô Nguyễn Thanh Hoài**

Điện Thoại: 504-344-6881

Email: [rev.hoainguyen@yahoo.com](mailto:rev.hoainguyen@yahoo.com)

## CHÚA NHẬT III MÙA VỌNG – NĂM C

Ngày 12 Tháng 12 Năm 2021 - Số 316

### THÁNH LỄ

Thứ Ba – Thứ Bảy: 6:00 PM

Chúa Nhật: 8:00 AM & 10:00 AM

### LỄ VỌNG CHÚA NHẬT

Thứ Bảy: 6:00 PM

### CHẦU THÁNH THỂ

Thứ Sáu: 5:30 PM

### CANH TÂN ĐẶC SÙNG

Thứ Hai: 6:00 PM

### GIẢI TỘI

Thứ Ba - Thứ Bảy: 30 phút trước Thánh Lễ

Ngoài ra xin liên lạc với Cha Xứ

### RỬA TỘI

Sau lễ 10:00 AM Chúa Nhật đầu tháng.

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

### HÔN PHỐI

Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới để được hướng dẫn và làm hồ sơ theo giáo luật.

### GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

### THĂM BỆNH NHÂN - TRAO

### MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

### XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Xin liên lạc Cha Xứ bất cứ lúc nào gia đình có người đau yếu.

### GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.



## LÀM VIỆC LÀNH XỨNG VỚI LÒNG SÁM HỐI

*Đám đông hỏi Gioan rằng: “Chúng tôi phải làm gì đây?” (Lc 3,10)*

**Suy niệm:** Lời nói thuyết phục luôn cuốn hút người nghe chú ý. Tiếng nói mạnh mẽ của Gioan Tẩy Giả thu hút đám đông đến bờ sông Gio-đan. Lời giảng rục rủa của ông thúc giục họ phải hành động để đổi mới cuộc sống: “Chúng tôi phải làm gì đây?” Thông điệp Gio-an đưa ra rất thực tế: hãy hoán cải đời sống, và sinh hoa quả xứng với lòng sám hối qua cuộc sống bác ái của mình (x. Mt 3,8): “Ai có hai áo, thì chia cho người không; ai có gì ăn thì cũng làm như vậy.” Niềm vui lớn lên khi phục vụ; Lòng bác ái nhen nhóm ‘niềm vui Tin Mừng’ lớn lên trong tâm hồn. Để dọn đường cho Đấng Mê-si-a xuất hiện, nếu không có lòng rộng mở với tha nhân, thì người đó sẽ không thể chấp nhận sứ điệp của Đấng Kitô.

**Mời Bạn:** Mùa Vọng khơi dậy trong chúng ta lòng sốt sắng và tình yêu với Hải Nhi Giêsu. Nếu có khi nào mối quan hệ của bạn với Ngài trở nên nguội lạnh, bạn nên tự hỏi: “Lòng bác ái của bạn thế nào rồi?” Niềm vui ‘dọn đường cho Chúa’ trong Mùa Vọng này không là nhắm tâm trốn tránh thực tế đau khổ, nhưng là niềm vui được vun đắp bằng những bước đi bác ái.

**Sống Lời Chúa:** Hôm nay, tôi sẽ thực hiện một hành động bác ái cụ thể với ai đó ở nhà, cơ quan hoặc trường học.

**Cầu nguyện:** Lạy Chúa Giêsu, khi ngày kỷ niệm Chúa Giáng sinh đến gần, xin giúp con lớn lên trong đức ái, gia tăng lòng mến trong trái tim con, giúp con nhìn thấy Ngài trong mỗi người con gặp hôm nay. Amen.



## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ:

<b>Chủ Tịch:</b>	
Anh Hoàng Hùng Cường.....	504-376-4356
<b>Phó Chủ Tịch Nội Vụ:</b>	
Anh Nguyễn Tony Đại.....	504-606-6299
<b>Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:</b>	
Anh Trần Minh Đình.....	504-453-2461
<b>Tổng Thư Ký &amp; Thủ Quỹ:</b>	
Anh Trần Hải.....	504-428-4602
<b>Đảm Trách Nhà Trường:</b>	
Anh Trần Thanh Thế.....	504-723-1345
<b>Tương Tế &amp; Đất Thánh:</b>	
Anh Hồ Minh Hoài.....	954-684-1266

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH:

<b>Chủ Tịch:</b>	
Anh Phạm Tăng Tuệ.....	504-382-3983
<b>Kế Toán:</b>	
Anh Nguyễn Cường Christian.....	504-813-6790
<b>Thư Ký:</b>	
Chị Trần Kim Nhung.....	504-436-0294
<b>Thành Viên:</b>	
Anh Nguyễn Thanh Tân.....	504-436-0976

## ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM:

<b>Đoàn Trưởng:</b>	
Anh Chu Thịnh.....	504-450-2122
<b>Phó Nội Vụ:</b>	
Anh Đinh Đức.....	504-340-0600
<b>Phó Ngoại Vụ:</b>	
Anh Nguyễn Hiệp.....	504-266-4660
<b>Thư Ký:</b>	
Anh Trần Kích.....	504-436-6035
<b>Tổ Chức Xã Hội:</b>	
Anh Chu Thịnh.....	504-450-2122
<b>Thủ Quỹ:</b>	
Anh Nguyễn Sơ.....	504-982-2749
<b>Đạo Đức:</b>	
Anh Trần Văn Thiên.....	504-994-0706

## HỘI CÁC CHỊ MẸ GIÁO XỨ:

<b>Đoàn Trưởng:</b>	
Chị Trần Thanh Nghi.....	504-453-3437
<b>Đoàn Phó:</b>	
Chị Phan Trần Thúy Vân.....	504-231-7844
<b>Thư Ký &amp; Thủ Quỹ:</b>	
Chị Trần Hồng-Quế.....	504-701-6891
<b>Đạo Đức:</b>	
Chị Nguyễn Thom.....	504-231-2810

## CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

<b>Thừa Tác Viên Thánh Thể:</b>	
Anh Trần Văn Bình.....	504-251-6004
<b>Ca Đoàn Truyền Tin:</b>	
Anh Trần Đức Phú.....	504-453-2829
<b>Ca Đoàn Ca Lên Đì:</b>	
Anh Trần Văn Nguyễn.....	504-436-8186

## CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

<b>Ban Kiểm Nghi:</b>	
Anh Võ Xuân Ngọc.....	504-606-8636
<b>Ban Giúp Lễ:</b>	
Anh Nguyễn Tony Đại.....	504-606-6299
<b>Ban Bảo Trì:</b>	
Anh Nguyễn Tiến.....	504-723-2926
<b>Ban Phụng Vụ Nghi Lễ:</b>	
Anh Nguyễn Tony Đại.....	504-606-6299
<b>Ban Phụng Vụ Lời Chúa:</b>	
Chị Trần Kinh.....	504-436-8697

## TRƯỜNG GIÁO LÝ & VIỆT NGỮ THÁNH LÊ BẢO TỊNH

Soeur: M. Catherine Bùi Thị Kim Dung, FMSR  
Phone: 504-505-8995

## LỊCH PHỤNG VỤ

**Ý Cầu Nguyện Trong Tháng 12: Các giáo lý viên.** Chúng ta hãy cầu nguyện cho các giáo lý viên là những người được kêu gọi loan báo lời Chúa, ước gì họ trở thành những chứng nhân với lòng can đảm và tinh thần sáng tạo trong sức mạnh của Chúa Thánh Linh.

### Tuần Lễ 12/12/2021 - 19/12/2021

<b>12/12</b>	<b>CHÚA NHẬT III MÙA VỌNG – NĂM C</b>
13/12	Thứ Hai - Thánh Luxia, Trinh Nữ, Tử Đạo, Lễ Nhớ
14/12	Thứ Ba - Thánh Gioan Thánh Giá, Linh Mục, Tiến Sĩ Hội Thánh, Lễ Nhớ
15/12	Thứ Tư - Tuần III Mùa Vọng
16/12	Thứ Năm - Tuần III Mùa Vọng
17/12	Thứ Sáu - Tuần III Mùa Vọng
18/12	Thứ Bảy - Tuần III Mùa Vọng
<b>19/12</b>	<b>CHÚA NHẬT IV MÙA VỌNG – NĂM C</b>



## DẪN LỄ

**Bài đọc 1. Xp 3, 14-18:** Ngôn sứ Xôphônia kêu gọi dân Chúa mừng vui lên, vì Chúa là vị Cứu Tinh đến giải thoát chúng ta khỏi mọi kẻ thù và mọi án phạt. Người lấy tình thương mà đổi mới mọi người.

**Bài đọc 2. Pl 4, 4-7:** Thánh Phaolô bảo chúng ta hãy vui lên, hãy sống hiền hòa quảng đại và thành khẩn van xin, để Chúa đến đem bình an hạnh phúc cho mọi người.

**Tin Mừng. Lc 3, 10-18:** Dân chúng khắp nơi tuôn đến chịu phép rửa sám hối... Và thánh Gioan dạy họ sống công bình bác ái, để dọn lòng đón rước Chúa đến cứu độ.

## TIN MỪNG: Lc 3, 10-18

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Lu-ca.

Bấy giờ dân chúng lũ lượt đến xin ông Gio-an làm phép rửa, họ hỏi ông rằng: “Chúng tôi phải làm gì?” Ông trả lời: “Ai có hai áo, thì chia cho người không có; ai có gì ăn, thì cũng làm như vậy”. Cũng có những người thu thuế đến chịu phép rửa. Họ hỏi ông: “Thưa Thầy, chúng tôi phải làm gì?” Ông bảo họ: “Đừng đòi hỏi gì quá mức đã ấn định cho các anh.” Binh lính cũng hỏi ông: “Còn anh em chúng tôi thì phải làm gì?” Ông bảo họ: “Chớ hà hiếp ai, cũng đừng chiếm đoạt của người, hãy bằng lòng với đồng lương của mình.”

Hỏi đó, dân đang trông đợi, và trong thâm tâm, ai nấy đều tự hỏi: biết đâu ông Gio-an lại chẳng là Đấng Mê-si-a ! Ông Gio-an trả lời mọi người rằng: “Phần tôi, tôi làm phép rửa cho anh em bằng nước, nhưng có Đấng quyền thế hơn tôi đang đến, tôi không đáng cời quai dép cho Người. Người sẽ làm phép rửa cho anh em bằng Thánh Thần và bằng lửa. Tay Người cầm nia rê sạch lúa trong sân: thóc mấy thì thu vào kho lẫm, còn thóc lép thì bỏ vào lửa không hề tắt mà đốt đi.” Ngoài ra, ông còn khuyên dân nhiều điều khác nữa, mà loan báo Tin Mừng cho họ

Tin Mừng của Chúa Kitô.



## THÔNG BÁO

### DÂNG TIỀN ĐỢT II

Ngày 11 và 12 tháng 12 sẽ có quyền tiền đợt II cho **Quỹ Hưu Dưỡng Các Tu Sĩ** – Retirement Fund for Religious.

Đức Tổng Gregory Aymond mời gọi chúng ta hãy quảng đại với các tu sĩ hưu trí vì các ngài đã dâng hiến cả cuộc đời để phục vụ tha nhân, trong đó có chúng ta nữa. Rất nhiều người trong số các vị nghỉ hưu không có quỹ tiết kiệm mà chỉ nhờ vào sự giúp đỡ của quỹ này. Hiện nay, nhiều dòng tu không có khả năng giúp đỡ các tu sĩ cao niên của họ nữa, trong khi số người tới tuổi hưu trí ngày một thêm gia tăng. Xin chúng ta hãy rộng lòng giúp đỡ các ngài trong thời điểm khó khăn này. Và các ngài sẽ không quên cầu nguyện xin Chúa trả công cho chúng ta.

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI MÙA VỌNG

Để chuẩn bị Mùa Vọng và mừng đón Chúa Giáng Sinh, Giáo Xứ sẽ có Bí Tích Hòa Giải vào ngày Thứ Sáu, 17/12/21 từ 6:30 PM tới 8:00 PM. Sẽ có cha khách ngồi tòa.

### CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ TRONG THÁNG 12 NĂM 2021

**Lễ Vọng Giáng Sinh** - Thứ Sáu, ngày 24 tháng 12, 2021

7:30 PM Hoạt cảnh Chúa Giáng Sinh, do Trường Giáo Lý & Việt Ngữ phụ trách

8:00 PM Thánh Lễ Vọng Giáng Sinh

**Lễ Chúa Giáng Sinh** - Thứ Bảy, ngày 25 tháng 12, 2021

10:00 AM Thánh Lễ Chính (Thánh Lễ duy nhất)

**Lễ Thánh Gia Thất** - Chúa Nhật, ngày 26 tháng 12, 2021

\* Thánh Lễ lúc 8:00 AM và 10:00 AM

**Lễ Đức Mẹ Là Mẹ Thiên Chúa**

6:00 PM Thánh Lễ Vọng - Thứ Sáu, ngày 31 tháng 12, 2021

10:00 AM Thánh Lễ Chính - Thứ Bảy, ngày 1 tháng 1, 2022

### KHÓA GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Khóa Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân đầu năm 2022 sẽ được tổ chức tại Giáo Xứ Maria Nữ Vương, New Orleans, LA vào hai ngày cuối tuần, ngày 8 & 9 Tháng 1, 2022. Xin quý anh chị chuẩn bị hôn phối trong năm cố gắng xếp giờ tham dự để hội đủ điều kiện Bí Tích Hôn Phối của Tổng Giáo Phận New Orleans.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ Maria Nữ Vương số điện thoại (504) 254-5660 để lấy đơn ghi danh và biết thêm chi tiết.



#### TIỀN DÂNG CHÚA

Chúa Nhật, ngày 5/12/21  
\$ 3,843.00

## ÂN NHÂN ỦNG HỘ

Giáo Xứ xin chân thành tri ân Quý Ân Nhân đã quảng đại ủng hộ:

### HỘI CHỢ TẠ ƠN - TO GO 2021

<i>Tiếp theo...</i>	\$ 14,150.00
35. Chị Lynn (Ngoan/Thường)	1 con Bò 500 lbs
36. AC Trần Lợi & Trang	100 lbs Nem Nướng
<b>TỔNG CỘNG =</b>	<b>\$ 14,150.00</b>

### NHÀ BẾP

<i>Tiếp theo...</i>	\$ 16,650.00
18. GD Ân Danh	500.00
<b>TỔNG CỘNG =</b>	<b>\$ 17,150.00</b>

\* GD Ân Danh – Trang trí mùa Giáng Sinh \$ 200.00

Nguyên xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria Hòa Xúc Lên Trời, ban muôn phúc lành và trả công cho Quý Ân Nhân và mọi người trong gia đình.



### Ý Nghĩa Mùa Vọng – Biểu Tượng Của Các Cây Nến và Vòng Hoa

*Tiếp theo*

**Cây nến thứ năm (Cây nến của Chúa Kitô hay cây nến Giáng Sinh)**

Cây nến thứ năm biểu hiệu cho chính Chúa Giêsu Kitô đã sanh ra để cứu nhân loại khỏi tội lỗi. Đây là niềm hân hoan vì các lời tiên tri đã thể hiện trong việc Chúa Giêsu Kitô giáng trần, và con người có niềm hy vọng nơi ngày cánh chung, khi Chúa Giêsu Kitô lại đến và mọi Kitô hữu sẽ được sống lại với Người.

Với các cây nến Mùa Vọng, thực ra không phải là màu của nến mới có ý nghĩa duy nhất, mà là tuần lễ trong đó cây nến được thắp lên mới có ý nghĩa. Mùa Vọng bắt đầu từ tuần lễ thứ tư trước Lễ Giáng Sinh và cao điểm là Ngày Lễ Giáng Sinh. Mỗi tuần một cây nến được thắp lên, với một ý nghĩa đặc biệt dành cho tuần lễ ấy:

- Tuần Một: Hy vọng (nến tím).
- Tuần Hai: Yêu thương (nến tím).
- Tuần Ba: Hân Hoan (nến hồng).
- Tuần Bốn: Bình An (nến tím).
- Ngày Lễ Giáng Sinh: Chúa Giêsu Giáng Sinh (nến Giáng Sinh màu trắng).

Bùi Hữu Thư  
VietCatholic News